Porównanie tłumaczeń Izajasza 27:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I stanie się w tym dniu, że zadmą w wielki róg\* i przyjdą zaginieni w ziemi asyryjskiej i rozproszeni w ziemi egipskiej, i pokłonią się\*\* JAHWE na świętej górze – w Jerozolimie.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>30 25:8-12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) pokłonią się, וְהִׁשְּתַחֲוּו : wg 1QIsa a : והשתחו (haplografia). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 2:2-4</x>; <x>290 25:6-7</x>; <x>290 65:17-25</x>; <x>290 66:22-23</x>; <x>730 21:9-11</x> [↑](#footnote-ref-4)